Library Processing Centre,
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

*VOL 53 NO.52 Date published 4 February 1988 丁卯年十二月十七日 星期四 二月四日 一九八八年 P1

大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604)685-8575
義忠誠救國結 義氣除奸
本報創刊於一九〇七年

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA LIBRARY FEB 10 1988

環球郵報引述政府機密文件顯示
難民法案成爲法例後
三分二申請將被駁回
文件概述處理程序以及估計根據

（多倫多加新社電）據多倫多環球郵報報導，在新的移民法案通過成爲法例後的第一年，估計在一萬七千四百宗難民申請案中，將約有三分之二被駁回。

該報引述一份機密的政府文件說，上述法例實施後之十個月內，預料難民申請案將減少百分之六十二，此乃由於申請人到時將會明瞭嚴格的限制之故。

查該C五五號法案，將設立精簡程序以處理難民。該法案經已在衆議院通過三讀，目前在參議院手中，參議院現正就此法案舉行公聽。

該法案訂有初步審查程序，可於七十二小時內將難民申請駁覆。

申請難民身份的人如被視爲有安全地方可去，或在另一國家尋求難民身份，則將被遞解出境。

環球郵報說，該機密文件顯示，百分之三的申請人將不會進行至聆訊程序，百分之九點七則會根據人道理由而被立即接納。

該文件續稱，其餘的一萬五千一百九十宗申請，約百分之六十二將會在初步審查程序中被駁覆。

通過審查的人的下一步程序，將爲出席難民委員會。據該機密文件估計，在難民委員會程序中，被駁覆者將約佔百分之卅四。

上述估計，係根據法例料將如何運作，與及移民上訴委員會及難民身份諮詢委員會以往之經驗而作出。

現時情況爲，每月約有二千二百人在加拿大申請難民身份。

聯邦供應服務部長高廸應首相請辭職
據稱由於私人借款引起

（渥太華加新社電）聯邦供應與服務部長高迪，於星期六晚按照首相穆倫尼之要求，辭去其部長之職位。

穆倫尼發表新聞聲明說，他在獲悉高迪可能由於沒有報告一項私人借款，因而可能觸犯有關利益衝突之規定之後，要求高迪辭職，並已接到他的辭呈。

穆倫尼說，他對於失去高迪，感到遺憾，但關於部長品行的規定需要依足其字面和精神而予以尊重。

高迪現年四十五歲。保守黨政府自一九八四年九月獲選執政以來，他係第八名被迫辭職之部長。

加拿大負債僅次於美國

（渥太華二月二日電）加拿大巨額債務對其經濟產生了嚴重影響。

據加拿大一家預測機構最近公佈的一項報告，在過去六年裏，加拿大的國債已翻了三番。到一九八八年中期預計達到二千三百一十億美元，債務利息爲二百一十九億美元。

加拿大是僅次于美國的第二大債務國。政府每年用于還債務利息的金額達到十五至廿三億美元。到三月卅一日爲止的本財政年度中，加拿大將出現二百廿五億美元的赤字。

這種高債務的財政結構嚴重地威脅着經濟的發展，使其應付經濟衰退的餘地十分有限。

加出口發展公司
貸款中國購買機械

（溫哥華訊）加聯邦國際貿易部長柏卡妮女士宣稱，加拿大出口發展公司將提供相當於一千一百四十九萬元的美元的貸款，以支持安大略省登士妙埠自動化設備有限公司出售設備給中國。

該項交易，旨在提高中國河南省鄭州第二碾磨輪工廠的產製能力，使該工廠能產製玻璃砂磨輪，以供應其他製造軸承及機器零件等工廠。

該出口發展公司與中國銀行曾於一九八四年簽訂二十億元的財政經濟議定書，貸給該銀行轉貸與中國買主。此次交易之買主爲北京中國國家機械設備出入口公司。

加拿大出口發展公司於一九八五年，亦曾與中國簽訂兩份合約，以設備供應給中國四川成都碾磨輪廠和山東第四碾磨輪廠。

加拿大出口發展公司亦曾與美國、西歐、蘇聯、其他東歐國家、日本、台灣、澳洲、墨西哥、及南美訂合約，供應機械工具設備。

國會衆院週二結束辯論
移民法案略作修改
便即送回參院辦理

（渥太華加新社電）聯邦國會衆議院，於星期二結束有關移民法案之辯論，並準備對該法案僅作輕微修改，便即送回參議院辦理。

雖然反對黨國會議員及難民協助團體提出抗議，但移民部長保查拒絕參議院所提出之主要修訂。其理由爲該等修訂將可改變該法案之原則。

如該法案此次獲得參議院通過而成爲法例，則將使政府獲有廣泛權力以將非法移民扣留及遞解，同時如加國官員相信某些船隻載有擬非法進入加境之人士，則該等官員可將該等船隻逐離加拿大水域。

此外，聯邦政府又可以將協助沒有有效證件的人進入加國的加拿大人，加以檢控。

聯邦政府說，上述法案係有其需要，以遏阻非法移民繼續增加。反對黨則辯謂，政府祇是打反對移民情緒的牌而已。

雲埠中央醫院
員裁量大劃計
工會謂被裁者共百餘人

（溫哥華加新社電）據醫院僱員工會一名發言人於星期二稱，溫哥華中央醫院計劃裁員約二百六十人。

該發言人哲勞說，該工會接到正式通知，將有一百廿六名健康護理人員於本星期接到解僱通知。該名單包括六十七名有牌之經驗之護士，將由一月開始，陸續解僱。

查去年十二月間，華爾頓曾謂有些未受訓練而有經驗之護士，五十三名護理員，五名通訊文員，及一名護理組文員。該工會試，最低限度另有一百卅名其他僱員亦可能失去他們的工作。

該醫院發言人華爾頓星期二拒絕置評，並謂院方將會發表正式聲明。

未受正式訓練而有經驗之護士，將會發表正式聲明。

雲市會面臨入不敷支
將需加稅及削減服務
預算案預料四月末可提出

（溫哥華訊）溫哥華納稅人今年將可能遭受市府加稅及削減服務之打擊。

雲市議會現時面對入不敷支之情況，短缺之數約爲一千三百九十萬元，將需削減開支預算以求獲取平衡。

市會財務委員會主席貝爾市參事說，此情形即謂市府各部門均需認真工作。

貝爾說，我們設法在無需大大削減服務的情況下，盡量緊縮開支。

但可能由於數年內通貨膨脹關係，增加稅項是無可避免，但我們將盡量將增幅減至最少。

貝爾說，去年的赤字甚至更高，迫使市府從預算案作大幅削減，包括取消溫哥華救火船在內。

貝爾續稱，他對於「入不敷支」不減詫異，因爲市府以前的年份所面對的困難，尤較目前爲多。

貝爾表示，我知道這不是不尋常的情況。往年入不敷支曾有高達二千萬元者。

據市府人員估計，一九八八年收入約爲三億五千二百萬元，支出約爲三億六千六百萬元。

增幅最大的項目爲負債開支，預留加薪數額及市府選舉。

市議會預算審查委員會將於二月十五日與各部門首長審查預算開支。最後決定之預算案，預料將於四月後期作出。

美代表論自由貿易條約
加國所獲利益
將較美國爲多

（瑞士戴和斯—沃德于上星期加新社電）美國貿易代表沃德稱，倘美加兩國之國會，均批准美加自由貿易條約的話，則加拿大之獲益，將遠較美國爲多。

沃德替美加自由貿易條約作辯護說，美加兩國可由此獲得良好之收益，而加拿大之得益，則更多于美國。

沃德說：「美國將盡其所能，保護加拿大。」

沃德在一個國際經濟會議中稱，不過，美國不能保證在將來可能實行之美國保護主義措施中，將加拿大豁免。

沃德說：「美國將盡其所能，保護加拿大。」

北韓向日本實施反制裁
報復被指對炸機事負責

（東京路透社電）北韓於星期二日實行向日本施制裁，報復日本指控北韓負責炸毀南韓客機。

北韓對日本之制裁包括禁止與日本作外交接觸，並且停止與日本在第三個國家，討論有關北韓扣留日本漁民之事件。

不過，北韓制裁日本之上述措施，並無實際意義，因爲兩國之間從未建立正式外交關係。

平壤曾經否認六日在一個國際經濟會議中稱，不過，美國不能保證在將來可能實行之美國保護主義措施中，將加拿大豁免。

趙紫陽談中共
十三大路線

（北京二月二日電）中共中央總書記趙紫陽今天通過衛星綫路對世界經濟論壇達沃斯會議發表電視講話時說，中共十三大的路綫，受到了人民的廣泛支持，因而是不可逆轉的。

他說，三個月以前的中國共產黨第十三次全國代表大會，「是了解中國現狀和發展的一把鑰匙」。這次大會稱爲改革和開放的大會。中國的改革和開放是九年前開始的。九年中，中國的國民生產總值、國家財政收入和城鄉居民平均收入都大體上翻了一番。

趙紫陽說，這次大會確定了進一步加快改革、深化改革和全面開放的方針。大會分析了中國的國情，確認中國是在生產力水平低下和商品經濟不發達的條件下建設社會主義，確認中國處在社會主義初級階段。由此得出的結論是：必須大力發展生產力，大力發展商品經濟。「凡是有利於發展我國生產力的措施，都是我們所要求的，我們都鼓勵，都允許；凡是爲發展我國商品經濟所必需的手段，我們都不拒絕採取。」

他說，這個認識上的飛躍，將有力地推動改革和開放的進程，促進國內市場—包括各種要素市場—的發育，加速生產的商品化、社會化、現代化，並進一步加强中國同世界各國的經濟技術合作和貿易往來，使中國同國際市場的關係更爲密切。

哈爾濱市對外貿易發展團
訪問加美引進資金與技術

（本報專訊）一個由黑龍江省哈爾濱市到來加美訪問的對外經濟貿易考察團，日前應溫哥華三邊貿易公司邀請，先後訪問了溫哥華、點問頓、多倫多及滿地可等城市。

訪問團成員包括：黑龍江省財政廳對外經濟貿易財務處副處長田冀川，黑龍江省計劃經濟委員會、外資企業管理辦公室主任唐煥玉，中國輕工業品進出口總公司黑龍江省分公司經理王玉珊，黑龍江省外國投資諮詢公司經理王耕學及翻譯蔡楚泉。

據悉，溫哥華三邊貿易公司將與哈爾濱中國輕工業品進出口公司合資組成一新公司，專門引進加拿大資金與技術，開展黑龍江省豐富的資源。

該團在溫哥華訪問期間，得到卑詩省經濟資源廳大力支持，並得到副廳長答允，今後將盡力協助發展兩省之間的貿易。

由於哈爾濱市與點問頓市是姊妹城，該團在點城逗留期間，更得到洪門民治黨及中華會館昆仲熱誠招待。

該團離加拿大後，將繼續前往美國訪問，進行商討黑龍江省與美國合資發展雙方貿易的計劃。

去年十一月廿九日與南韓客機被炸之事有關，在該次空難中，共有一百一十五人喪生。

在上星期，日時又限制兩國間之船隻航行。

本禁止與北韓作外交接觸，不准班機來往兩國之間，同

天氣報告
今天最高溫度三度
時晴時陰
最低零下一度

安亞旅遊
EXECUTIVE TRAVEL
·服務忠誠·的確一流·
電話： 688·8321 688·2311
總行：110-535 Thurlow St., Vancouver, B.C. V6E 3L2
分行：片打東街127號第五商場
外埠免費長途電話：(800)663-1188
·慶祝中國民航首航多倫多特別推出·
復活節精選：
$1,388 全程八天
暢遊：上海、蘇州、北京
出發日期：三月二十七日
首航酬賓團：
$1,988 全程十四天
暢遊：上海、杭州、北京、西安、廣州、香港·
出發日期：四月四日
CAAC
香港逍遙遊 1,108起
包六晚香港雅蘭大酒店（87年落成）
來回香港機票 香準天遊
機票大特價
來回香港 $760起 卡加利、愛民頓 $99起
來回上海 $835起 多倫多、溫尼辟 $199起
來回北京 $868起 滿地可、渥太華 $259起
○中國旅行社總社（北京）指定代理
○榮獲中國領事館指定代辦簽証
○自八三年起·榮獲中國民航委任爲加拿大總代理
○代理中國旅行社華僑旅行團
○代理國泰、日航、加航、大韓、聯合、西北各大航空公司機票·前往東南亞各地

VCC
ASIAN CULINARY ARTS DEPARTMENT
Chinese Cuisine Program
溫哥華職業訓練學院
專業中廚訓練課程
新班將於四月五日開課，凡有志從事飲食服務行業者均可報名參加。如欲申請人力部補助者可直接到人力部辦事處辦理。詳情請與該課程主任梁先生聯絡。
電話：681·8111內綫350
晚間中文電話：275·8888
報名地址：片打西街250號
Vancouver Community College, Vancouver Vocational Institute

LOTTO 6/49
一九八八年二月三日開獎
中獎號碼： 5, 29, 30, 33, 41, 49。
特獎號碼： 1。
如有錯漏、以彩票局公佈者爲準。

嘉華 煤氣暖氣冷氣凍房
1127喜士定東街
TEL: 251-1616
中文: 255-9033
※※※
日政收
夜府費
服牌從
務照優
修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃·制雪機·
暖氣·熱水爐·
爐頭雪櫃

恭賀新禧
潘世豪
SAVIO POON
433-6833
HABITAT 地產燕梳有限公司
REAL ESTATE Autopian INSURANCE
(24小時)
Office: 438-3501
Pager: 680-2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C. V5N 2T5
免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃
▲賣市心ROBSON街月三千尺 餐館商業樓地84x95·可加建2樓做歌廳或夜總會·近EXPO展覽會地·
▲英國式3房83x114租金650減價七萬餘·請快·
▲賣東超級市場生意有649好生意·遊戲機·影印·配鎖匙等·業主急賣·請快·
▲賣東4房土庫完成廚房齊近26街高土庫租金340元地33x120·九萬餘·
▲賣東幽靜5房雙車房街角33x120抵買·可供業主利率8%按揭·
▲賣東仔屋3伙每月租金1100元近喜士定夾城多利街·
▲賣東幽靜4至5房高土庫廚房齊850租大地34.5x132·價十萬餘·
▲埠仔市中心屋三間·每月收租$1200·地約三畝·適合投資與建栢文出售·每間售七萬九千九·
▲離島地兩畝·可投資建屋六間或興建酒店·售六萬八千元·
▲出租旺商業鋪租金450元500方尺650元800方尺·1200元1400方尺·
▲賣東理髮生意近喜士定夾金比街旺地點業主組埠全套平賣·
舊屋業主請注意：
現有承建商願意以高價現金購買舊屋或地·
免費介紹名建築師爲閣下劃則興建新屋·
免費介紹經驗豐富裝修師傅爲閣下設計裝修舊屋·
免費解答地產問題·特設熱線電話由晚上九時至十一時·
歡迎詢問